

INDICE

A

(a se) ABATE: v. III

abate: *imperativ 2.sg. 4,1*

(s-)au abătut: *ind. pf.c. 3.sg. 4,1*

ACASĂ: adv.

acasă: 2,7

ACOLEA: adv.

acolea: 2,15; 3,4

ACOLO: adv.

acolo: 1,2, 4, 17; 4,1

(a se) ACOPERI: v. IV

(să) acopere: *ind. prez. 3.sg. 3,4*

(te) acoperi: *ind. prez. 2.sg. 3,15*

ACUM: adv.

acum: 2,7

(a) ADĂUGA: v. I; var. (a) ADAOGE: v. III „a punе peste”

adaogă: *ind. prez. 3.sg. 1,17*

(a) ADUCE: v. III

aducându: *gerunziu rezum. cap.2*

aduce: *ind. rpez. 3.sg. rezum. cap.3*

(a se) ADUNA: v. I

au adunat: *ind. pf.c. 3.sg. 2,14*

(s-)au adunat: *ind. pf.c. 3.pl. 2,23*

(a) AFLA: v. I „a găsi”; „a obține”

a afla: *inf. prez. 1,9*

au afflat: *ind. pf.c. 3.sg. rezum. cap.2; 2,17*

să afļu: *conj. prez. 1.sg. 2,10*

aflat-am: *ind. pf.c. 1.sg. 2,13*

AICI: adv.

aici: 2, 14; 3,14; 4,1, 2

AMAR, Ă: adj.

amară: f. sg. nom. 1,20

AMĂRĂCIUNE: s.f.

amărăciune: sg. ac. 1,20

AN: s.m.

ani: pl. ac. 1,4

anii: pl. nom. 1,13

APĂ: s.f.

ape: pl. ac. 2,9

APROAPE: adv./s.m.

(mai) aproape: *adv. 3,12*

aproape: *adv. în loc. adj. mai de aproape* „(despre rude) între care există relații de rudenie strânsă” 3,13

(cel mai) aproape: *adv. rezum. cap.4*

aproapelui s.m. sg. dat. 4,7, 8

(a) ARĂTA: v. I

au arătat: *ind. pf.c. 3.sg. 2,18*

ARIE: s.f.; var. (înv.) ARE

area: sg. ac. 3,2

arie: sg. ac. 3,3,

are: sg. ac. 3,6

CARTEA RUTH

ARIPĂ: s.f.

aripi: pl. ac. 2,12

(a se) ARUNCA: v. I

arunca: *imperativ 2.pl. 2,16*

(te) vei arunca: *ind. viit.I. 2.sg. 3,4*

(s-)au arunca: *ind. pf.c. 3.sg. 3,7*

(a) ASCULTA: v. I

ascultând: *gerunziu rezum. cap.3*

ASCUNS: s.n.

ascuns: sg. ac., în loc. adv. (înv.) **intrascuns** 3,7

ASEMENEA: prep.; var. (înv.) ASEAMINEA

aseaminea: 2,13

ASTĂZI: adv.

astăzi 2,19; 4,9

AŞİJDEREÀ: adv.

aşijdereà: 1,16

(a) AŞTEPTA: v. I

a aştepta: *inf. prez. 1,13*

aşteaptă: *imperativ 2.sg. 3,18*

ATOTPUTERNIC: s.m. „Dumnezeu”

Atotputernicul: sg. nom. 1,20, 21

ATUNCI: adv.; var. ATUNCEA

atuncea: *adv. în loc. adv. până atuncea* 2,21

atunci: *adv. în loc. adv. până atunci* 2,23

(a) AUZI: v. IV

auzise: *ind. m.m.c.pf. 3.sg. 1,6*

auzi: *imperativ 2.sg. 2,8*

au auzit: *ind. pf.c. 3.sg. 3,1*

să auză: *conj. prez. 3.sg. 4,4*

(a) AVEA: v. II

să aibă: *conj. prez. 3.sg. 4,11*

să aibi: *conj. prez. 2.sg. 4,15*

am: *ind. prez. 1.sg. 1,11*

au avut: *ind. pf.c. 3.sg. 2,3*

va avea: *ind. viit.I. 3.sg. 3,18*

ai avea: *cond. prez. 2.sg. 4,15*

AVERE: s.f.

avert: pl. ac., în sintagma **de multe averi** „bogat” 2,1

B

(a) BATE: v. III

bătându: *gerunziu* 2,17

BĂRBAT: s.m.

bărbatul: sg. nom. 1,3

bărbat: sg. ac. 1,5

bărbătilor: pl. gen. 1,9

bărbăți pl. ac. 1,11; 4,2

bărbatului sg. gen. 2,11

BĂRBĂTESC, -EASCĂ: adj.

bărbătească: sg. ac., în sintagma **legătura bărbătească** „măritiș” 1,12

BĂTRÂN, -Ă: adj./s.

bătrâne: adj. f. pl. nom. 1,13

bătrânilor: s.m. pl. gen. rezum. cap.4

bătrâniit s.m. pl. ac. 4,2

BĂTRÂNEȚE: s.f.
bătrânețe: sg. ac. 1,12
bătrânețele: pl. ac. 4,15

BĂUTURĂ: s.f.; var. **BEUTURĂ**
beutra: sg. ac. 3,3

(a) **BEA:** v. II
bea: imperativ 2.sg. 2,9
beau: ind. prez. 3.pl. 2,9
beuse: ind. m.m.c.pf. 3.sg. 3,7

BINE: adv.
(mai) **bine:** 2,22
bine: 3,1, 13

(a) **BLAGOSLOVI:** v. IV
blagosloveasă: conj. prez. fără să 3.sg. 2,4
fie blagoslovit: pasiv conj. prez. fără să 3.sg. 2,19
blagoslovit fie: pasiv conj. prez. fără să 3.sg. 2,20
blagoslovit e: pasiv ind. prez. 3.sg. 4,14

BLAGOSLOVIT, -Ă: adj.
blagoslovit m. sg. nom. 3,10

BUCATĂ: s.f. (mai ales la pl.) „hrană”; „fel de mâncare”
bucatelor: pl. gen. rezum. cap.2
bucatele: sg. gen. 2,18

(a se) **BUCURA:** v. I
bucurându-să: gerunziu 4, 17

BUCUROS, -OASĂ: adj.
bucuros: m. sg. nom. 4,6

BUN, -Ă: adj.
(mai) **bună:** f. sg. nom. 4,15

C

CALE: s.f.
cale: sg. ac. 1,7

CARTE: s.f.
Cartea: sg. nom. în titlu *Cartea Ruth*

CASĂ: s.f.
casa: sg. ac. 1,8; 4,11, 12
casele: pl. ac. 1,9

(a) **CĂDEA:** v. II
căzând: gerunziu 2,10

CĂDERE: s.f. „ccea ce se cuvine cuiva”; „cuvintă”
cădere: sg. ac. rezum. cap.4; 4,4
căderii: pl. ac. 4,6
cădearea: sg. ac. 4,6
cădeară: pl. ac. 4,7

CĂSĂTORIE: s.f.
căsătoria: sg. ac. 4,10

CÂMP: s.n.
câmp: sg. ac. 2,17

(a) **CÂȘTIGA:** v. I
voiu căștiga: ind. viit.I. 1.sg. 3,1

CEAS: s.n.
ceasul: sg. nom. 2,14

(a) **CERCA:** v. I „a căuta”
cerca(-)-voiu: ind. viit.I. 1.sg. 3,1

CETATE: s.f.
cetate: sg. ac. 1,19; 2,18; 3,15
cetății: sg. gen. 3,11; rezum. cap.4; 4,2

(a se) **CHEMA:** v. I „a se numi”; „a striga pe nume”
a (să) **chema:** inf. prez. rezum. cap.1
(să) **chema:** ind. imp. 3.sg. 1,2, 4; 2,19
(nu) **chemați:** imperativ prohib. 2.pl. 1,20
chemați: imperativ 2.pl. 1,20
chemați: ind. prez. 2.pl. 1,21
chemându: gerunziu 4,1
să (să) **cheme:** conj. prez. 3.sg. 4,14
au **chemat:** ind. pf.c. 3.pl. 4,17

CINSTE: s.f.
cinstе: sg. ac., în loc. adj. **de cinstе** 3,11

COASTĂ: s.f.
coastele: pl. ac. 2,14

(a se) **COBORI:** v. IV; var. (Inv.) a (se) **POGORI**
(te) **pogoară:** imperativ 2.sg. 3,3
(s-)au **pogorât:** ind. pf.c. 3.sg. 3,6

CONTĂȘ: s.n.; var. **CONTUȘ**
contușul: sg. ac. 3,4, 7, 9

(a) **CREŞTE:** v. III
vor creaște: ind. viit.I. 3.pl. 1,13

(a se) **CULCA:** v. I
culcându-să: gerunziu rezum. cap.3

(a) **CULEGE:** v. III
culegând: gerunziu rezum. cap.2; 2,16
voiu culeage: ind. viit.I. 1.sg. 2,2
culegea: ind. imp. 3.sg. 2,3
să **cuileagă:** conj. prez. 3.sg. 2,7, 15, 16
a **cuileagă:** inf. prez. 2,8
au **cuiles:** ind. pf.c. 3.sg. 2,17
culesease: ind. m.m.c.pf. 3.sg. 2,17
ai **cuiles:** ind. pf.c. 2.sg. 2,19

CUMNATĂ: s.f.
cumnată-tă: sg. nom. 1,15

CUMNAT: s.f.
cumnatului: sg. gen rezum. cap.2

(a) **CUMPĂRA:** v. I
cumpără: imperativ 2.sg. 4,4
voiu **cumpără:** ind. viit.I. 1.sg. 4,4
vei **cumpără:** ind. viit.I. 2.sg. 4,5

(a se) **CUNOAȘTE:** v. III
a **cunoaște:** inf. prez. 2,10
cunoșteat: ind. imp. 2.sg. 2,11
a (să) **cunoaște:** inf. prez. 3,14

CUVIINȚĂ: s.f.
cuvința: sg. ac. 3,13

D

(a) **DA:** v. I
au **dat:** ind. pf.c. 3.sg. 2,18; 3,17; 4,13

da: *ind. imp. 3.sg. 4,7*
va da: *ind. viit.I. 3.sg. 4,12*
dându-: *gerunziu 4,9*
dedease: *ind. m.m.c.pf. 3.sg. 1,6*
deie: *conj. prez. fără să 3.sg. 1,9*

DAR: s.n.
dar: *sg. ac. 2,20*

(a) DĂRUI: v. IV
dăruisă: *ind. m.m.c.pf. 3.sg. 2,20*

DEMULT: adv.
demult: *adv. în forma de demult „din trecut”, „de altădată” 4,7*

(a se) DEPĂRTA: v. I
(nici te) depărta: *imperativ prohib. 2.sg. 2,10*

DEPLIN: adv.
deplin: *2,12*

(a) DESCOPERI: v. IV
descoperind: *gerunziu 3,4*
deascoperind: *gerunziu 3,7*

(a) DESPĂRTI: v. IV
va despărți: *ind. viit.I. 3.sg. 1,17*

DEŞERT, DEŞARTĂ: adj.
deşarță: *f. sg. nom. 1,21; 3,17*

(a) DEŞTEPTA: v. I
să deșteptă: *conj. prez. 2.sg. 4,5*
să deșteptă: *conj. prez. 1.sg. 4,10*

(a) DEZLEGA: v. I
dezlegă: *ind. imp. 3.sg. 4,7*
au dezlegat: *ind. pf.c. 3.sg. 4,8*

DIMINEAȚĂ: s./adv.
dimineață: *adv. compus astă-dimineață 2,7*
dimineată: *s.f. sg. nom./ac. 3,13, 13*

(a) DOBÂNDI: v. IV
veți dobândi: *ind. viit.I. 2.pl. 1,9*

DOICĂ: s.f.
doică: *sg. ac. 4,16*

DOMN: s.m. „Dumnezeu”
Domnul: *sg. nom./ac. 1,6, 8, 17, 21; 2,4, 12, 20; 3,10, 13; 4,11, 12, 13, 14*
Domnului: *sg. gen. 1,13*

DOMN: s.m. (apelativ) „țermen de polițe pentru un bărbat”; (Pop.) „stăpân”
domnul: *sg. voc., în sintagma domnul meu 2, 13*

(a) DORMI: v. IV; var. (Inv. și reg.) **(a) DURMI**

doarme: *ind. prez. 3.sg. 3,4*
dormit: *imperativ 2.sg. 3,13*
durmea: *ind. imp. 3.sg. rezum. cap.3*
a dormit: *inf. prez. 3,7*
au durmit: *ind. pf.c. 3.sg. 3, 14*

DORMIT: s.n.; var. (Inv. și reg.) **DURMIT**
durmit: *sg. ac. 3,4*

(a se) DUCE: v. III
(s-)au dus: *ind. pf.c. 3.sg./pl. rezum. cap.1; 1,1; 2,3*
duceți(-vă): *imperativ 2.pl. 1,8*

(vă) duceți: *imperativ 2.pl. 1,12*
să (mă) duc: *conj. prez. 1.sg. 1,16*
(nu te) duce: *imperativ prohib. 2.sg. 2,8*
(se) va duce: *ind. viit.I. 3.sg. 3,4*
(să) dusease: *ind. m.m.c.pf. 3.sg. 3,7*

DUMNEZEU: s.m. „Divinitatea”
Dumnezeul: *sg. nom. 1,16; 2,12*

DUMNEZEU: s.m. „idol”, „zeu”
dumnezăii: *pl. ac. 1,15*

E

EFĂ: s.f. „unitate de măsură pentru volum, egală cu 24 de litri”; cuvântul nu este înregistrat în MDA.
efi: *formă nead. (cf. lat. oephī) 2,17*

EFRATHEU: s.m. (cf. Indice 1Sm)
efratheiu: *sg. nom. 1,2*

F

(a se) FACE: v. III
facă: *conj. prez. fără să 3.sg. 1,8, 17; 4,11*
să facă: *conj. prez. 2.sg. 3,4*
voiu face: *ind. viit.I. 1.sg. 3,5*
face(-)voiu: *ind. viit.I. 1.sg. 3,11*
să facă: *conj. prez. 3.sg. 4,4*
(s-)au făcut: *ind. pf.c. 3.sg. 1,1*
ați făcut: *ind. pf.c. 2.pl. 1,8*
ai făcut: *ind. pf.c. 2.sg. 2,11, 19*
au făcut: *ind. pf.c. 3.sg. 3,6*
(să) făcea: *ind. imp. 3.sg. 3,7*
făcându-(să): *gerunziu 3,13*
făcuse: *ind. m.m.c.pf. 3.sg. 3,16*

FAMILIE: s.f. „neam”
familii: *sg. gen. 4,6, 14*
familia: *sg. ac. 4,10*

FATĂ: s.f.
fata: *sg. voc., în sintagma fata mea 2,2, 22; 3,1*
fata: *sg. nom./ac. 2,5; 4,12*
fată: *sg. voc. 2,8; 3, 10*
feate: *pl. ac. rezum. cap.1*
featele: *pl. voc., în sintagma featele meale 1,11, 12, 13*
featele: *pl. ac. 2,8, 22*
featorilor: *pl. dat. 2,23; 3,2*

FATĂ: s.f.
fată: *sg. ac. 2, 10*

FECIOR: s.m.
feciori: *pl. ac. 1,1*
feciorii: *pl. ac. 1,3*

(a) FI: v. IV
era: *ind. imp. 3.sg. 2,1, 3, 5; 4,1, 7, 11, 16*
esti: *ind. prez. 2.sg. 3,9, 10*
e: *ind. prez. 3.sg. 3,13*
fiind: *gerunziu 1,7*
veți fi: *ind. viit.I. 2.pl. 1,13*
să fie: *conj. prez. 3.sg. 2,9; 3,1; 4,7, 11*
va fi: *ind. viit.I. 3.sg. 2,14*
a fi: *inf. prez. 3,11, 12*
fie: *conj. prez. fără să 3.sg. 4,12*
au fost: *ind. pf.c. 3.sg./pl. 4,5, 9*

-**t** *ind. prez. 3.sg. 1,19; 2,6; 4,4, 15*
iaste: *ind. prez. 3.sg. 2,20, 22; 3,2, 12, 13; 4,17*
sânt: *ind. prez. 1.sg. 1,12; 3,9; 4,4*
sânt: *ind. prez. 3.pl. 2,13; 4,18*
sântești: *ind. prez. 2.pl. 4,9, 10*
sântem: *ind. prez. 1.pl. 4,11*

FIICĂ: s.f.
fico: *sg. voc. 3, 16, 18*

FIU: s.m.
fiț *pl. ac. rezum. cap.1*
fiț *pl. nom./ac. 1,2, 11, 12; 4,15*
fiu: *sg. ac. 4,13, 17*

FOAMETE: s.f.
foamete: *sg. nom./ac. rezum. cap.1; 1,1; rezum. cap.2*

FRATE: s.m.
fratelui *sg. gen. 4,3*
frății: *pl. ac. 4,10*

FRUMOS, -OASĂ: adj.
frumoasă: *f. sg. nom. 1,20*

G

(a) **GĂSI**: v. IV
vou găsi: *ind. viit.I. 1.sg. 2,2*

GĂZDAC, Ă: adj. (cf. Indice Jd)
găzdaci *m pl. ac. 3, 10*

GLAS: s.n.
glas: *sg. ac. 1,9*
glasul: *sg. ac. 1,14*

GRAI: s.n
graiul: *sg. nom. 1,19*

(a) **GRĂI**: v. IV
ai grăit: *ind. pf.c. 2.sg. 2,13*
au grăit: *ind. pf.c. 3.sg. 3,18; 4,3*

GRÂU: s.m.
grău: *sg. ac. rezum. cap.2*
grâul: *sg. nom. 2,23*

GREU, GREA: adj. (aici) „necuvios” (după lat *molestus*, care înseamnă „greu”, dar și „necuvios”, „supărător”)
greu: *m. sg. nom. 2,9*

H

HAR: s.n.
har: *sg. ac. rezum. cap.2; 2,10, 13*
harul: *sg. ac. 2,2*

HOLDĂ: s.f.
holda: *sg. ac. rezum. cap.2; 2,3*
holdele: *pl. ac. 2,21*

HRANĂ: s.f.
hrană: *sg. ac. 1,6*

(a) **HRĂNI**: v. IV
să hrănească: *conj. prez. 3.sg. 4, 15*

I

IAR: adv. ; var. **IARĂ**
iară: *1,14; 2,20*

IARĂȘI: adv.
iarășt *3,15*

IATĂ: interj.
iată: *1,12, 15; 2,4; 3,8, 17*

(a) **IEȘI**: v. IV
au ieșit: *ind. pf.c. 3.sg. 1,7, 13*
ieșiț-am: *ind. pf.c. 1.sg. 1,21*
să ieșt: *conj. prez. 2.sg. 2,22*

INIMĂ: s.f.
inimă: *sg. ac. 1,18; 2,13*

(a) **INTRĂ**: v. I; var. (Pop.) (a) **ÎNTRA**
au intrat: *ind. pf.c. 3.sg. 3,15*
întrând: *gerunziu 1,2, 19*
întră: *ind. prez. 3.sg. 4,11*
au intrat: *ind. pf.c. 3.sg. 4,13*

(a) **IUBI**: v. IV
iubeaște: *ind. prez. 3.sg. 4,15*

I

(a se) **ÎMBRĂCA**: v. I
(b) **îmbracă**: *imperativ 2.sg. 3,3*

ÎMBUCĂTURĂ: s.f.
îmbucătura: *sg. ac. 2,14*

ÎMPĂRAT: s.m.
împăratului *sg. gen rezum. cap.4*

(a) **ÎMLE**: v. III; vezi (a) **UMPLE**

ÎMPOTRIVĂ: adv/pr ep.; var. (Înv. și pop.) **ÎMPROTIVĂ**
împotrivă: *prep. 1,13*
împotrivă: *adv. 2,22*

(a se) **ÎMPOTRIVI**: v. IV; var. (a se) **ÎMPROTIVI**
(nu te) **împotrivi**: *imperativ prohib. 2.sg. 1,16*
a (să) **împotrivi**: *inf. prez. 1,18*

(a) **ÎMPRESURA**: v. I
împresură: *ind. prez. 3.sg. 1,13*
[fiind] **împresură**: *pasiv gerunziu rezum. cap.2*

(a se) **ÎMPREUNA**: v. I „a se prinde laolaltă”
(b) **împreună**: *imperativ 2.sg. 2,8*
să (mă) **împreună**: *conj. prez. 1sg. 2,21*
(s-)au **împreunăt**: *ind. pf.c. 3.sg. 2,23*
(te-)ai **împreunăt**: *ind. pf.c. 2.sg. 3,2*

ÎMPREUNĂ: adv.
împreună: *rezum. cap.1; 1,19*

ÎNAINTE: adv./prep.
înainte: *adv. în loc. adv. mai înainte* 1,13; 4,1
înaintea: *prep. 2,10, 13; rezum. cap.4; 4,4*
nainte: *adv. în loc. adv. mai nainte* 2,11; 3,14

ÎNALT, -Ă: adj.
înalt: *n. sg. ac. 1,9*

INDICE

(a) ÎNĂLȚA: v. I
înălțând: *gerunziu* 1,14

ÎNĂUNTRU: adv./prep.; var. (Inv.) ÎNLĂUNTRU
înăuntrul: *prep.* 3,11

ÎNCĂLTĂMÂNT: s.n.
încăltământul: *sg. ac.* 4,7, 8

(a) ÎNCEPE: v. III
au început: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 1,9, 14

(a) ÎNCETA: v. I
va înceta: *ind. viit.I. 3.sg.* 3,18

(a se) ÎNCHINA: v. I
închinându(-să): *gerunziu* 2,10

ÎNDATĂ: adv.
îndată: 4,8

(a) ÎNDEMNA: v. I
a îndemna: *inf. prez.* 1,18

ÎNDOIALĂ: s.f.
îndoială: *sg. ac., în loc. adv. fără (nici o) îndoială* 3,13

(a) ÎNGĂDUI: v. IV
îngăduia: *ind. imp. 3.sg.* 4,7
îngăduiesc: *ind. prez. 1sg.* 4,6

ÎNGĂDUINȚĂ: s.f.
îngăduinții: *sg. gen.* 4,7

ÎNGROPĂCIUNE: s.f.
îngropăciune: *sg. ac.* 1,17

(a) ÎNSETA: v. I; var. (Reg.) (a) ÎNSĂTA
vei însăta: *ind. viit.I. 2.sg.* 2,9

ÎNTĂI, -A: adv.
întăiu: *adv.* 1,22

(a se) ÎNTÂMPLA: v. I
(s)-au întâmplat: *ind. pf.c. impers.* 2,3

(a) ÎNTINDE: v. III
întinde: *imperativ 2.sg.* 3,9, 15
întinzând: *gerunziu* 3,15

(a) ÎNTINGE: v. III (Prin ext.) „a înmuia pâine sau mămăligă
într-o mâncare”
întinge: *imperativ 2.sg.* 2,14

(a se) ÎNTOARCE: v. III
întorcându(-să): *gerunziu rezum. cap.1*
a (să) întoarce: *inf. prez. 1,7*
întoarceți(-vă): *imperativ 2.pl.* 1,11, 12
(s)-au întoars: *ind. pf.c. 3.sg.* 1,14, 15, 22; rezum. cap.2; 2,7, 18; 3,1; 4,3
a (te) întoarce: *inf. prez. 3,17*

(a) ÎNTRA: v. I; vezi (a) INTRA

(a se) ÎNTURNA: v. I
să (să) întoarne: *conj. prez. 3.sg.* 1,18
au înturnat *ind. pf.c. 3.sg.* 1,21

(a) ÎNVINGE: v. III
ai învins: *ind. pf.c. 2.sg.* 3,10

(a se) ÎNVREDNICI: v. IV
să (te) învrednicești: *conj. prez. 2.sg.* 2,10

J

JUDECĂTOR: s.m.; var. (Inv.) JUDECĂTORIU; (Reg.) GIUDECĂTOR
giudecătorii: *pl. nom.* 1,1
judecătoriu: *sg. gen* 1,1

L

(a) LĂCUI: v. IV; vezi (a) LOCUI

(a) LĂSA: v. I
să las: *conj. prez. 1sg.* 1,16
ai lăsat: *ind. pf.c. 2.sg.* 2,11
lăsați: *imperativ 2.pl.* 2,16
lăsând: *gerunziu rezum. cap.4*

LEGĂTURĂ: s.f.
legătura: *sg. ac., în sintagma legătura bărbătească „măritiș”* 1,12

(a se) LIPI: v. IV
(s)-au lipit: *ind. pf.c. 3.sg.* 1,14

(a se) LIPSI: v. IV
a (mă) lipsi: *inf. prez.* 4,6

LOC: s.n.
locul: *sg. ac.* 1,7; 2,8; 3,4
loc: *sg. ac.* 1,17

(a) LOCUI: v. IV; var. (Inv.) (a) LĂCUI
lăcuiaste: *ind. prez. 3.sg.* 3,11

(a) LUJ: v. I
să iai: *conj. prez. 2.sg.* 2,12
ia: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.4*
să ie: *conj. prez. 2.sg.* 4,5
ia: *imperativ 2.sg.* 4,8
au luat: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 1,4; 2,14; 4,13
voiu lua: *ind. viit.I. 1sg.* 1,17
luând: *gerunziu rezum. cap.3;* 4,2, 16
am luat: *ind. pf.c. 1.sg.* 4,10

(a) LUCRA: v. I
lucrare: *ind. m.m.c.pf.* 3.sg. 2,19
ai lucrat: *ind. pf.c. 2.sg.* 3,16

LUCRU: s.n.
lucrul: *sg. nom./ac.* 2,12, 19; 3,13, 18
lucru: *sg. dat. adn.* 4,10

M

MAI-MARE: s.m. „șef”
mai-mare: *sg. nom.* 2,5

MAMĂ: s.f.; var. (Inv. și pop.) MUMĂ
mumei: *sg. gen.* 1,8

MARE: adj.
marea: *adj. antep. f. sg. ac. rezum. cap.1*
mari: *m. pl. gen./dat., în sintagma celor mai mari născuți/cei
mai mari născuți* „bătrâni” 4,4, 9, 11

MARTOR: s.m.
martori: *pl. nom.* 4,9, 10

CARTEA RUTH

INDICE

MĂCAR: adv.

măcar: *adv. în loc. cj. măcar de* 1,12

MĂNUNCHI: s.n.; var. (Reg.) **MÂNUNCHI**
mânunchele: *pl. ac.* 2,16

(a se) **MĂRITA:** v. I

(vă) **veți mărita:** *ind. viit.I. 2.pl.* 1,13

MĂRTURIE: s.f. „mărturisire”; „mar tor”
mărturia: *sg. nom.* 4,7
mărturiile: *pl. nom.* 4,11

(a) **MĂRTURISI:** v. IV

mărturisesc: *ind. prez. 1.sg.* 4,6

MĂRTURISIRE: s.f.

mărturisirea: *sg. nom.* 4,7

(a) **MĂSURA:** v. I

au măsurat: *ind. pf.c. 3.sg.* 3,15

MĂSURĂ: s.f.

măsura: *sg. ac.* 2, 17

măsuri: *pl. ac.* 3, 17

MÂNĂ: s.f.

mâna: *sg. nom./ac.* 1,13; 4,5

mâinile: *pl. ac.* 2,2

mânilile: *pl. ac.* 3,15

(a) **MÂNCA:** v. I

mâncă: *imperativ 2.sg.* 2,14

au mâncat: *ind. pf.c. 3.sg.* 2,14

mâncase: *ind. m.m.c.pf. 3.sg.* 3,7

MÂNCARE: s.f.

mâncare: *sg. ac.* 2,7

mâncările: *sg. gen.* 2,14

mâncarea: *sg. ac.* 3,3

(a) **MÂNGĂIA:** v. I; var. (Înv. și reg.) (a) **MÂNGĂIA**

ai măngăiat: *ind. pf.c. 2.sg.* 2,13

să măngăile: *conj. prez. 3.sg.* 4,15

(a) **MERGE:** v. III

să margă: *conj. prez. 3.sg.* 1,6

vom mearge: *ind. viit.I. 1.pl.* 1,10

mergi: *imperativ 2.sg.* 1,15; 2,2, 9

vei mearge: *ind. viit.I. 2.sg.* 1,16

voiu mearge: *ind. viit.I. 1.sg.* 1,16; 2,2

a mearge: *inf. prez.* 1,18

MIAZĀNOAPTE: s.f. (Înv. și reg.) „mijloc al nopții, la ora 12

din noapte”; „miezul nopții”

miazānoapte: *sg. ac.* 3,8

MILĂ: s.f.

milă: *sg. ac.* 1,8; 3,10

MILOSTIV, Ă: adj.

milostiv: *m. sg. gen.* 2,2

(a se) **MILOSTIVI:** v. IV

(s-)au **milostivit:** *ind. pf.c. 3.sg.* 2,19

MOAVITEAN: s.m.

moaviteanilor: *s.m. pl. gen.* 1,1

MOAVITEANCĂ: s.f.

moaviteance: *pl. nom.* 1,4

moaviteanca: *sg. nom.* 1,22; 2,2, 6; 4,5, 10

MOARTE: s.f.

moartea: *sg. nom./ac.* 1,17; 2,11

MODIU: s.n. „baniță” (după lat. *modius*, -ii, „baniță”)

modit: *pl. nom./ac.* 2,17; rezum. cap.3; 3,15

MORT, MOARTĂ: s.m./f.

(cei) **morți:** *s.m. pl. ac.* 1,8

(celor) **morți:** *s.m. pl. dat.* 2,20

(celui) **mort:** *s.m. sg. gen.* rezum. cap.4; 4,5

mortalul: *s.m. sg. gen.* 4,10

MOȘ: s.m. (Înv. și reg.) „bunic”

moșul: *sg. nom.* rezum. cap.4

(a) **MOȘTENI:** v. IV

moșteneaște: *imperativ 2.sg.* 4,4

am moștenit: *ind. pf.c. 1.sg.* 4,9

MOȘTENIRE: s.f.

moștenirea: *sg. ac.* rezum. cap.4; 4,10

MUIERE: s.f.

muierea: *sg. nom./ac.* rezum. cap.1; 1,1, 2, 5; 3,8; 4,10, 11

muieret: *pl. ac.* 1,4

muierile: *pl. nom.* 1,19; 4,14, 17

muiare: *sg. nom./ac.* 2,10; 3,11; 4,13

muiere: *sg. ac.* rezum. cap.4

muierili: *sg. gen.* 4,5

MULT, -Ă: adj./adv.

(mai) **mult:** *adv.* 1,18

mult: *adv.* rezum. cap.2

mult: *adv. în loc. adv. cu mult* 4,15

multe: *adj. f. pl. ac., în sintagma de multe averi* „bogat” 2,1

(a) **MURI:** v. IV

murind: *gerunziu* rezum. cap.1; 1,17

au murit: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 1,3, 5

voiu murit: *ind. viit.I. 1.sg.* 1,17

N

(a se) **NAŞTE:** v. III

naște: *inf. prez. fără a* 1,12

să nască: *conj. prez. 3.sg.* 4,13

(te)-ai **născut:** *ind. pf.c. 2.sg.* 2,11

au născut: *ind. pf.c. 3.sg.* rezum. cap.4; 4,12, 18, 19, 20, 21, 22

(s-)au **născut:** *ind. pf.c. 3.sg.* 4,15

născutu(s)-au: *ind. pf.c. 3.sg.* 4,17

(a) **NĂDĂJDU:** v. IV

nădădu: *inf. prez. fără a* 1,11

NĂSCUT, -Ă: s.m./f.

născuți: *s.m. pl. gen./dat.*, în sintagma **celor mai mari născuți**

„bătrâni” 4,4, 9

născuți: *s.m. pl. nom.*, în sintagma /**cei mai mari născuți** 4,11

NEAM: s.n.

neamul: *sg. ac.* 4,5

neamurile: *pl. nom.* 4,18

(a) **NECĂJI:** v. IV; var. (Pop.) (a) **NĂCĂJI**

au năcăjit: *ind. pf.c. 3.sg.* 1,21

NEÎNDOIT, -Ă: adj.

neîndoită: *sg. ac.*, în sintagma **cu neîndoită inimă** „cu stăruință”,

„cu hotărâre” 1,18

INDICE

CARTEA RUTH

NEMERNIC, -Ă: adj.; var. (înv. și reg.) **NIMERNIC, -Ă** „străin”
nimearnică: f. sg. nom. 2, 10

(a) **NEMERNICI:** v. IV; var. (înv.) (a) **NIMERNICI** „a
pribeși”
să nimearnicească: conj. prez. 3.sg. 1, 1

NEMERNICIE: s.f.; var. (înv.) **NIMERNICIE** „pribegie”
nemernicii: sg. gen. 1, 22
nimernicii: sg. gen. 1, 7

NETED, -Ă: adj. (Reg.; aici despre haine) „îngrijit”
(mai) neatede: n. pl. ac. 3, 3

NOAPTE: s.f./adv.
noapte: sg. ac. 1, 12; 3, 2
noapte: s.f. sg. gen. 3, 14
noapte: adv. compus **iastă-noapte** 3, 13

NORĂ: s.f.
noru-să: sg. nom. rezum. cap. 1; 1, 22
nora: sg. nom. rezum. cap. 4
noru-tă: sg. ac. 4, 15
nurorile: pl. ac. 1, 6, 7
nurori: pl. ac. 4, 10

NOROD: s.n.
norodul: sg. nom./ac. 1, 6, 10, 15, 16; 2, 11; 3, 11; 4, 4, 11
norodulu: sg. dat. 4, 9

NUME: s.n.
nume: sg. ac. 2, 1, 3
numele: sg. ac. 2, 19; 4, 1, 5, 10, 11, 14, 17

NUNTĂ: s.f.
nuntă: sg. ac. rezum. cap. 3

O

OBICEI: s.n.; var. (înv. și reg.) **OBICEAI**
obiceaiu: sg. nom./ac. 2, 15; 4, 7

OCHI: s.m.
ochilor: pl. gen. 2, 10, 13

ODIHNA: s.f.
odihna: sg. ac. 1, 9; 3, 1

(a se) ODIHNI: v. IV
odihneaste-te: imperativ 2.sg. 3, 13

OM: s.m.
om: sg. nom. 1, 1; 2, 1
omul: sg. nom. 2, 1, 20; 3, 3, 8, 16, 18; 4, 7
omului: sg. gen. 2, 19
oamenii: pl. nom. 3, 14

(a) OPRI: v. IV
(nu) opriji: imperativ prohib. 2.pl. 2, 15

ORZ: s.n.
or zurile: pl. nom. 1, 22
orz: sg. ac. 2, 17; 3, 15, 17
orzul: sg. nom. 2, 23
or zu: sg. ac. rezum. cap. 3
or zulut: sg. gen. 3, 2

OTET: s.n.
otăt: sg. ac. 2, 14

P

PAPĂ: s.f. (Reg.) „mâncare nedefinită mai îndeaproape,
preparată din mămăligă”
papă: sg. ac. 2, 14

PARTE: s.f.
parte: sg. ac. 4, 3

PĂMÂNT: s.n.
pământul: sg. ac. rezum. cap. 1; 1, 7, 22; 2, 11
pământ: sg. nom./ac. 1, 1, 17; 2, 10

PĂRINTE: s.m.
părinții: pl. ac. 2, 11

(a) PĂZI: v. IV
păzeaste: imperativ 2.sg. 3, 14

PÂINE: s.f.
pâne: sg. ac. 2, 14

PÂNTECE: s.n.
pânecetele: sg. ac. 1, 11

PICIOR: s.n
picioarele: pl. ac. rezum. cap. 3; 3, 7, 8, 14
picioare: pl. ac. 3, 4
picioarul: sg. ac. 4, 8

PILDĂ: s.f.
pildă: sg. nom. 4, 11

PLASCA: s.f. (înv.) „pelerină lungă”; „veșmânt lung”, „mantie”
plașca: sg. ac. 3, 15

PLATĂ: s.f.
plată: sg. ac. 2, 12

(a) **PLÄCEA:** v. II
place: ind. prez. impers. 4, 4

(a) **PLÂNGE:** v. III
a plângere: inf. prez. 1, 9, 14

PLIN, -Ă: adj.
plină: f. sg. nom. 1, 21

(a) **PLINI:** v. IV
să plinească: conj. prez. 3.pl. 1, 13
va plini: ind. viit.I. 3.sg. 3, 18

POARTĂ: s.f.
porților: pl. gen 3, 11
poartă: sg. ac. 4, 1, 11

(a) **POFTI:** v. IV
au poftit: ind. pf.c. 3.sg. rezum. cap. 3

(a se) POGORI: v. IV; vezi (a se) COBORI

(a) **PORUNCI:** v. IV
poruncești ind. prez. 2.sg. 2, 2
am poruncit: ind. pf.c. 1.sg. 2, 9
au poruncit: ind. pf.c. 3.sg. 2, 15, 21
vei porunci: ind. viit.I. 2.sg. 3, 5
poruncise: ind. m.m.c.pf. 3.sg. 3, 6

(a) **POVĂȚUI:** v. IV
povățuia: ind. imp. 3.pl. 1, 1

(a) **POVESTI:** v. IV
au povestit: ind. pf.c. 3.sg. 3, 16

(a) PRIMI: v. IV
 va priimt *ind. viit.I. 3.sg.* 1,17
 voi priimt *ind. viit.I. 1.lsg.* 3,13
 au priimit: *ind. pf.c. 3.sg.* 4,13

(a) PROBOZI: v. IV (Înv. și pop.) „a mustra”
 să proboz ească: *conj. prez. 3.sg.* 2,16

PRUNC: s.m.
 prunci: *pl. ac. 1,5*
 pruncul: *sg. ac. 4,16*

(a) PUNE: v. III
 au pus: *ind. pf.c. 3.sg.* 3,15; 4,16

(a) PURCEDE: v. III
 au purce: *ind. pf.c. 3.pl.* 1,19

(a) PURTA: v. I
 purtându: *gerunziu* 2,18
 purtând: *gerunziu* 3,15

PURTĂTOR, -TOARE: s.m./f.
 purtăbare: *s.f. sg. nom.* 4,16

(a) PUTEA: v. II
 să putești: *conj. prez. 2.pl.* 1,11
 să putea: *cond. prez. 1.lsg.* 1,12

PUTERNIC, -Ă: adj.
 putearnic: *m. sg. nom.* 2,1

PUTINEL: adv.
 puțanel: 4,1

R

RĂMĂȘITĂ: s.f. „ceea ce rămâne dintr-un tot sau dintr-o cantitate oarecare, după ce partea cea mai mare a fost utilizată”; (Înv. și pop.) „ur maș”
 rămăștele: *pl. ac. rezum. cap.2*; 2,18
 rămășită: *sg. ac. 2,14*
 rămășita: *sg. ac. 4,6*

(a) RĂMÂNE: v. III; var. (a) RĂMÂNEA: v. II
 au rămas: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 1,3, 4, 5
 vor rămânea: *ind. viit.I. 3.pl.* 2,7
 să rămâie: *conj. prez. 3.sg.* 2,16

(a) RĂSPLATI: v. IV
 răsplătească: *conj. prez. fără să 3.sg.* 2,12

(a) RĂSPUNDE: v. III
 au răspuns: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 1,11, 16; 2,2, 4, 6, 11; 2,20; 3,5, 9; 4,4, 6
 răspuns-au: *ind. pf.c. 3.pl.* 4,11

RĂSPUNS: s.n.
 răspuns: *sg. ac. rezum. cap.3*

RUDENIE: s.f. (Înv.) „rudă”; „înrudire”
 rudenie: *sg. nom./ac. 2,1; 3,9, 12; 4,3, 4*
 rudenia: *sg. nom./ac. 2,3, 20; 3,2; 4,1*
 rudeniit: *sg. gen./dat. 3,13; 4,4, 5, 6*
 rudeniit: *pl. ac. 4,7*

(a se) RUGA: v. I
 rogu-: *ind. prez. 1.lsg.* 1,13
 (s-)au rugat: *ind. pf.c. 3.sg.* 2,7

RUŞINE: s.f.
 ruşine: *sg. ac., în loc. adv. fără ruşine* „fără jenă”; „nestingherit” 2,16

S

SARCINĂ: s.f. „bagaj”
 sarcint: *pl. ac. 2,9*

SĂMÂNȚĂ: s.f.
 sămânța: *sg. ac. 4,12*

SĂRAC, -Ă: adj.
 săracă: *f. sg. nom.* 1,5
 săraci: *m. pl. ac. 3,10*

(a) SĂRUTA: v. I
 au sărutat: *ind. pf.c. 3.sg.* 1,9, 14

(a se) SÄTURA: v. I
 (s-)au săturat: *ind. pf.c. 3.sg.* 2,14
 (să) săturase: *ind. m.m.c.pf. 3.sg.* 2,18

SÂN: s.n.
 sănul: *sg. ac. 4,16*

(a) SCĂPA: v. I
 vor scăpa: *ind. viit.I. 3.pl.* 2,2
 ai scăpat: *ind. pf.c. 2.sg.* 2,12

(a) SCOATE: v. III
 au scos: *ind. pf.c. 3.sg.* 2,18

(a se) SCULA: v. I
 (s-)au sculat: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 1,6; 2,15; 3,14

(a) SCUTURA: v. I
 scuturându: *gerunziu* 2,17

SEARĂ: s./adv.
 sara: *adv. rezum. cap.2*
 sara: *s.f. sg. ac. 2,17*

(a se) SECERA: v. I; var. (Înv. și reg.) (a se) SÄCERA
 (să) săcera: *ind. imp. 3.pl.* 1,22
 vor săcera: *ind. viit.I. 3.pl.* 2,9, 21
 au săcerat: *ind. pf.c. 3.sg.* 2,23
 să seacere: *conj. prez. 3.sg.* 2,15

SECERĂTOR, -TOARE: s.m./f.; var. (Înv. și reg.) SÄCERÄTOR,
 -TOARE
 săcerătorilor: *pl. gen/dat.* 2,2, 4, 7, 14, 21
 săcerători: *pl. ac. 2,3, 5*

SECERIS: s.n.; var. (Înv. și reg.) SÄCERIS
 săceris: *sg. ac. 2,22*

(a) SEMNA: v. I; var. (Înv.) (a) SÄMNA (Înv.) „a însemna”
 samnă: *imperativ 2.sg.* 3,4

SFAT: s.n.
 sfatul: *sg. ac. rezum. cap.3*

(a se) SFÂRSI: v. IV
 va sfârși: *ind. viit.I. 3.sg.* 3,3
 să (să) sfârșescă: *conj. prez. 3.sg.* 4,14

SFÂRSIT: s.n.
 sfârșit: *sg. ac. 3,18*

SINGUR, -Ă: adj.; var. (Înv.) SÄNGUR
 săngură: *f. sg. nom.* 1,17

SLUGĂ: s.f.
 slujilor: *pl. dat.* 2,9

INDICE

slugile: pl. nom. 2,9
slugilor: pl. dat. 2,15

(a se) **SLUJI:** v. IV
(te) **slujește:** imperativ 2.sg. 4,6

SLUJNICĂ: s.f.
slujnicit: sg. dat. 2,13
slujnicile: pl. ac. 2,13
slujnica: sg. nom./ac. 3,9, 9

SMERENIE: s.f. „atitudine umilă și supusă”
smerenie: sg. ac. rezum. cap.3

(a) **SMERI:** v. IV (Înv.) „a umili”
au **smerit:** ind. pf.c. 3.sg. 1,21

SNOP: s.n.; var. (Pop.) **ZNOP**
znopilor: pl. gen. 3,7

SOACRĂ: s.f.
soacră-sa: sg. nom./ac./dat. 1,14; rezum. cap.2; 2,2, 18, 19,
rezum. cap.3; 3,1, 6, 16
soacret: sg. dat. 2,11
soaca: sg. nom. 2,22
soacră-sa: sg. dat. (cu prep. **la**) rezum. cap.3
soacră-ta: sg. ac. 3,17

(a) **SOCOTI:** v. IV
au **socotit:** ind. pf.c. 3.sg. 1,18

(a se) **SPĂIMÂNTA:** v. I
(s-)au **spăimântat:** ind. pf.c. 3.sg. 3,8

(a se) **SPĂLA:** v. I
spală(-te): imperativ 2.sg. 3,3

SPIC: s.n.
spice: pl. ac. rezum. cap.2, 2,2, 3, 15
spicale: pl. ac. 2,7

(a) **SPUNE:** v. III
au **spus:** ind. pf.c. 3.sg. 2,19
spune: imperativ 2.sg. 4,4

(a) **STA:** v. I
stă: ind. prez. 3.sg. 2,7
să stea: conj. rpez. 3.sg. 2,22

STĂPÂN: s.m.
stăpân: sg. ac./gen. 2,2, 3

(a) **STĂPANI:** v. IV
a **stăpâni:** inf. prez. 4,4

STOG: s.n.
stogul: sg. ac. 3,7

STRÂMTOARE: s.f.; var. (Înv.) **STRĂMTOARE**
strămtoarea: sg. nom. 1,13

STRĂIN, -Ă: adj.; var. (Înv. și pop.) **STREIN, -Ă**
streină: f. sg. ac. 2,22

(a) **SUFERI:** v. IV
au **suferit:** ind. pf.c. 3.sg. 4,14

SUFLET: s.n.
sufletul: sg. ac. 4,15

(a se) **SUI:** v. IV
(s-)au **suit:** ind. pf.c. 3.sg. 4,1

CARTEA RUTH

(a se) **SUPUNE:** v. III
(m-)am **supus:** ind. pf.c. 1.sg. 1,12

§

(a) **ŞEDEA:** v. II
au **șezut:** ind. pf.c. 3.sg. 2,14; 4,1
șezi: imperativ 2.sg. 4,1
ședeti: imperativ 2.pl. 4,2
șezând: gerunziu 4,3
șed: ind. prez. 3.pl. 4,4

(a se) **STERGE:** v. III (Fig.) „a face să nu mai existe sau a înceta
să mai existe”
să șterg: conj. prez. 1.sg. 4,6
să (să) șteargă: conj. prez. 3.sg. 4,10

(a) **ȘTI:** v. IV
ști: ind. prez. 3.sg. 3,11
știe: ind. prez.. 3.sg. 3,14
să știu: conj. prez. 1.sg. 4,4

ŞURĂ: s.f.
șuri: pl. ac. 2,23

T

TARE: adv./adj.
(mai) **tare:** adv 1,13
tare: adj. f. sg. nom. 4,7

TATĂ: s.m.
tatăl: sg. nom. 4,17

(a se) **TĂGĂDUI:** v. IV
(mă) **tăgăduiesc:** ind. prez. 1.sg. 3,12

TÂNĂR, -Ă: adj./s.
tinărului: s.m. sg. dat. 2,5
tineri: s.m. pl. ac. 3,10

(a se) **TEME:** v. III
(nu te) **teamă:** imperativ prohib. 2.sg. 3,11

(a) **TREBUI:** v. IV
trebuie: ind. prez. impers. 3,4; 4,4, 5, 6

(a) **TRECE:** v. III
trecând: gerunziu 4,1

TRECERE: s.f.
trecreea: sg. ac. 3,14

(a se) **TULBURĂ:** v. I; var. (Înv.) (a se) **TURBURA**
(s-)au **turburat:** ind. pf.c. 3.sg. 3,8

†

ȚARĂ: s.f.
țara: sg. ac. 1,6

ȚARINĂ: s.f.
țarină: sg. ac. 2,2, 7, 8, 22; 3,2; 4,3
țarina: sg. ac. 4,4, 5

CARTEA RUTH

INDICE

(a) **ȚINE**: v. III; var. (a) **ȚINEA**: v. II
au **ținut**: *ind. pf.c. 3.sg. 2,20*

a **ținea**: *inf. prez. 3,13*
ține: *imperativ 2.sg. 3,15*
țâind: *gerunziu 3,15*

ȚINUT: s.n. „regiune”, „țară”
ținutul: *sg. ac. 1,1; 4,3*
ținutul: *sg. ac. 1,2, 6; 2,6*

U

(a se) **UITA**: v. I
(s-)au **uitat**: *ind. pf.c. 3.sg. 1,6*

(a se) **UMPLE**: v. III; var. (înv. și pop.) (a se) **ÎMLE**
au **împlut**: *ind. pf.c. 3.sg. 1,20*

(a se) **UNGE**: v. III
(te) **unge**: *imperativ 2.sg. 3,3*

(a) **URMA**: v. I
urmând: *gerunziu 2,7*
urmează: *imperativ 2.sg. 2,9*
ai **urmat**: *ind. pf.c. 2.sg. 3,10*

URMĂ: s.f.
urmele: *pl. ac. 2,7*
urmă: *sg. ac., în loc. adj. cea de pe urmă 3,10*

URMĂTOR, -TOARE: s.m./f. (înv. și reg.) „moștenitor”
următorul: *s.m. sg. nom. 4,14*

V

VARGĂ: s.f.
varga: *sg. ac. 2,17*

(a) **VÂNTURA**: v. I
vântură: *ind. prez. 3.sg. 3,2*

VÂRSTĂ: s.f.
vârsteat: *sg. gen. 1,13*

VÂRTUTE: s.f.
vârtute: *sg. ac. 4,11*

VECIN, -Ă: adj.
vecine: *f. sg. nom. 4, 17*

(a) **VEDEA**: v. II
văzând: *gerunziu 1,18; 4,1*
să vază: *conj. prez. 3.sg. 3,3*
au **văzut**: *ind. pf.c. 3.sg. 3,8*
vom vedea: *ind. viit.I. 1.pl. 3,18*

(a) **VENI**: v. IV
veniț: *ind. prez. 2.pl. 1,11*
au **venit**: *ind. pf.c. 3.sg./pl. 1,19, 22; 2,6; 3,16*
venea: *ind. imp. 3.sg. 2,4*
ai **venit**: *ind. pf.c. 3.sg. 2,11, 12; 3,14*
vino: *imperativ 2.sg. 2,14*
venind: *gerunziu 3,4*
venit-au: *ind. pf.c. 3.sg. 3,7*

VESEL, -Ă: adj.
veaselă: *f. sg. nom. rezum. cap.2*

(mai) **veasel**: *m. sg. nom. 3,7*
veasălă: *f. sg. nom. rezum. cap. 3*

(a se) **VESTI**: v. IV
(s-)au **vestit**: *ind. pf.c. 3.sg. 1,19*
vestitu(-)(-s)-au: *ind. pf.c. 3.pl. 2,11*

VESTIT, **-Ă**: adj.
vestit: *n. sg. ac. 4,11*

VEŞMÂNT: s.n.
vejminte: *pl. ac. 3,2*

VIFLAIMITEAN, -Ă: s.m./f.
viflaimiteanul: *s.m. sg. nom. rezum. cap.1*

(a) **VINDE**: v. III
va **vinde**: *ind. viit.I. 3.sg. 4,3*

VIU, VIE: adj./s.
(celor) **vit**: *s.m. pl. dat. 2,20*
viu: *adj. m. sg. nom. 3,13*

VORBĂ: s.f.
vorba: *sg. nom. 4,1*

(a) **VREA**: v. II
vrea: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.1*
(-) **vre**: *ind. viit.I. 2.pl. 1,13*
au **vru**: *ind. pf.c. 3.sg. 1,18*
va **vrea**: *ind. viit.I. 3.sg. 2,15; 3,13*
vreau: *ind. prez. 1.sg. 3,17*
am **vru**: *ind. pf.c. 1.sg. 4,4*
vreat: *ind. prez. 2.sg. 4,4*

VREDNIC, -Ă: adj.
vreadnică: *m. sg. nom. 1,12*

Z

(a) **ZĂBOVI**: v. IV
zăbovia: *ind. imp. 3.pl. 1,2*
vei **zăbovă**: *ind. viit.I. 2.sg. 1,16*
voiu **zăbovă**: *ind. viit.I. 1.sg. 1,16*

(a) **ZĂCEA**: v. II
vei **zăcea**: *ind. viit.I. 2.sg. 3,4*
zăcând: *gerunziu 3,8*

(a) **ZĂMISLI**: v. IV
zămisli: *inf. prez. fără a 1,12*
să **zămislească**: *conj. pez. 3.sg. 4,13*

ZI: s.f.
zilele: *pl. ac. 1,1*

(a) **ZICE**: v. III
au **zis**: *ind. pf.c. 3.sg./pl. 1,8, 15, 20; 2,2, 4, 5, 8, 10, 13, 14, 19, 20, 21, 22; 3,9, 1,0, 14, 15, 16, 17, 18; 4,1, 2, 5, 9, 14*
a **zice**: *inf. prez. 1,10*
zicea: *ind. imp. 3.pl. 1,19*
zicând: *gerunziu 2,15; 4,17*
va **zice**: *ind. viit.I. 3.sg. 3,4*
vei **zice**: *ind. viit.I. 2.sg. 3,11*
să **zică**: *conj. prez. 3.sg. 4,4*
zis-ău: *ind. pf.c. 3.sg. 4,8*
am **zis**: *ind. pf.c. 1.sg. 4,10*

(a) **ZIDI**: v. IV
au **zidit**: *ind. pf.c. 3.pl. 4,11*